

JOURNÉES DU PATRIMOINE

2015 19 SEPTEMBRE
04 OCTOBRE



MEMOIRS



POUR

DEMAIN

1939
1945



Renseignements : coordination culturelle 04 42 40 65 91

Remerciements

Cette exposition, réalisée avec le soutien financier la Ville de Port de Bouc et qui a nécessité un an de travail n'aurait pu voir le jour sans la mobilisation de nombreuses personnes, notamment celles réunies au sein du comité de pilotage animé par le service culturel et présidé par René Giorgetti :

Jean-Luc Albert, Denis Benci, Charles Crétonin, Michèle Destrée, Christian Devin, Jean Domenichino, Laure Flores, Sylviane Ibanez-Pasco, Marina Jacquin, Roland Joly, Marie-Thérèse Lai, Michel Llassera, Élisabeth Martorelli, Raymond Mateu, Anne-Marie Mignacco, Séverine Mignot, Raymond Nunez, Françoise Pardo, Claudette Toti.

Merci aussi à toutes les personnes qui nous apporté leurs témoignages sur leur vie ou celle de leurs parents à cette époque :

Mohamed Ahmed, Edmond Babirowski, René Bou, Bruna Brauquier, Odette Caparros, Michel Clément, Thomas Corella, Marie Curtet, Vincent Depagne, Barthélemy Dradjiotis, René Giorgetti, Thomas Hill, Marina Jacquin, Francine Kristides, Henri Llassera, Lola Lopez, Raymond Mateu, Esteban Morata, Danielle et Raymond Nunez, Franca Pifferi, Antoine Santoru, André Vella, Catherine Vella, Marinette Zanaroli.

Merci encore aux personnes et aux structures qui nous ont confiés leurs documents ou des éléments de leurs collections :

Monsieur Abeza, Denis Benci, Jean-Claude Bonnin, Françoise Borel, Cathy et Jacques Borios, René Bou, Bruna Brauquier, Jean-Paul Camuzard, Odette Caparros, Rosalba Cerboni, Nicole Chayne, Annie Claret, Yves Coulon, Sylviane Ibanez-Pasco, Marina Jacquin, Marie Lafisca, Marie-Thérèse Lai, Henri Llassera, René Martin, Raymond Mateu, Séverine Mignot, Danielle et Raymond Nunez, Josiane Pellegrino, Patricia Rivière, Archives communales de Port de Bouc, Archives communales de Martigues, Archives départementales des Bouches-du-Rhône, Association pour un Musée de la Résistance et de la Déportation en Arles et Pays d'Arles, Musée départemental d'Histoire Jean Garcin, Ateliers Thérèse Neveu, Le Souvenir Français, Union des Anciens Combattants.

Merci enfin aux partenaires de la programmation culturelle :

Nicolas Balique, Francis Olive, Frédéric Saffroy, Joseph Ros, centre d'arts plastiques Fernand Léger, centre social Lucia Tichadou, cinéma Le Méliès, médiathèque Boris Vian, Photo club Antoine Santoru, Les joyeux retraités du foyer Véran Guigue, Fos-Costumes d'Antan, Rétromobile du golfe de Fos.

Un grand merci à tous !



Si la seconde guerre mondiale est enseignée à l'école et si la Résistance reste présente dans notre quotidien à travers des noms de rues, des monuments commémoratifs, des fêtes nationales, il est des dates qui font sens et cette année marque le 70^e anniversaire de la Libération de notre pays.

Consacrer les Journées du patrimoine à cet événement, ce n'est pas seulement raconter un moment du passé de notre ville, c'est aussi sensibiliser le public aux enjeux d'aujourd'hui car les principes défendus par les résistants d'hier -l'attachement à la Démocratie et à la République, le respect des Droits de l'Homme, la Liberté- restent des préoccupations plus que jamais d'actualité.

À travers des témoignages, des archives, des documents et objets qui nous ont été confiés, cette exposition entend apporter un éclairage sur la vie locale pendant l'Occupation. Mais au-delà des informations historiques indispensables au travail de mémoire, notre manifestation se veut aussi un outil de transmission privilégié, à l'image des actions culturelles qui nourriront la programmation.

Les témoins de cette époque, de moins en moins nombreux aujourd'hui, comptent sur nous. Le meilleur hommage que nous puissions leur rendre est de participer à ces journées qui leur sont dédiées et de continuer à transmettre leurs messages pour qu'advienne des « jours heureux ».

Espérant vous y retrouver nombreuses et nombreux,

Patricia Fernandez-Pédinielli
Maire de Port de Bouc

EXPOSITIONS
RENCONTRES / CINÉMA
BALADES PATRIMONIALES

DU 19 SEPTEMBRE AU 04 OCTOBRE

ESPACE GAGARINE - EXPOSITIONS

MEMOIR
PORT de BOUC
POUR DEMAIN
1939-1945



Jean Moulin © Coll. Escoffier



Mémoires pour demain : Port de Bouc en 39/45

Une reconstitution collective de la vie locale à partir de documents trouvés dans les archives locales et départementales, ou prêtés par des particuliers et institutions. Des témoignages de Port de Boucains qui se souviennent...

« Les jours heureux »

Août 1944, c'est la Libération et la joie est immense partout. Mais pendant la nuit noire de l'Occupation, les combattants de la Résistance, unis autour de Jean Moulin, se mettent à rêver de jours heureux. Ils vont aller au bout de ce rêve et mettre sur pied un programme économique, social et politique révolutionnaire : le programme du Conseil National de la Résistance (CNR).

Exposition réalisée sous la direction de Pascal Posado, Président de l'association Mémoires vivantes, par Jacques Roger avec la collaboration, le don de documents et de photos de nombreux partenaires et amis : Lucien Bettini, Gaston Lenfant, les archives de la CGT, du PCF, les Archives départementales, la BDIC, l'ARAC, les archives de « La Marseillaise »
Conception graphique : Cyril Blazy de Pixellum



Place des grands hommes

Ils ont donné leur nom à nos rues...
Petits portraits des grands hommes
de la Résistance

Nous nous interrogeons parfois sur l'identité de ces personnes dont le nom est écrit au fronton des écoles, sur les plaques des rues et des places que nous parcourons. En France, c'est en baptisant à leurs noms des lieux publics, que la République rend hommage à ses héros. Découvrez les portraits de résistants ayant inscrit leur nom dans notre mémoire nationale ou locale... et à l'angle de nos rues ! Retrouvez toutes celles et ceux qui ont promu les valeurs de la République, se sont battus pour la défendre et la préserver : Jean Moulin, Lucia Tichadou, Clément Mille...

Un support multimédia original et amusant réalisé par le centre social Lucia Tichadou pour les noms du quartier des Comtes, Danielle et Raymond Nunez et Élisabeth Martorelli (généalogistes) pour le reste de la ville
Participation du Photo club Antoine Santoru



Lucia Tichadou © « La Marseillaise »

Vernissage
samedi 19 septembre
à 17 h 30

Avec la participation :
du comité de pilotage,
du centre social Lucia Tichadou
et de généalogistes,
de Fos-Costume d'antan,
des Joyeux retraités du foyer
Véran Guigue, de Jimmy Akmoun,
du Rétromobile club du golfe de Fos.

Ouverture au public :
en semaine de 14 h à 19 h
mercredi de 9 h 30 à 12 h
et de 14 h à 19 h
le week-end de 14 h à 18 h

Visite de groupes sur rendez-vous
au 04 42 40 65 91



Robert Colacioppe,
résistant port de boucain



DU 19 SEPTEMBRE AU 04 OCTOBRE

CENTRE D'ARTS PLASTIQUES FERNAND LÉGER
EXPOSITION

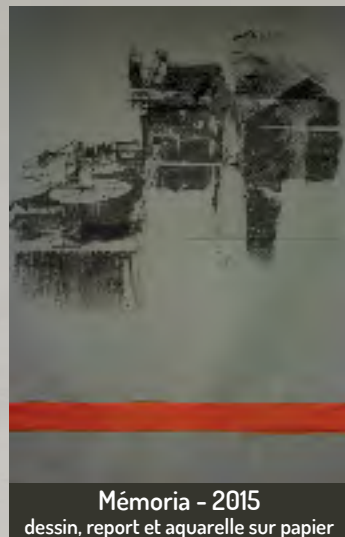
Un lendemain, la beauté de l'instant, le silence

Exposition-restitution résidence d'Ève Pietruschi

Jeune plasticienne résidant à Nice, l'artiste s'est spécialisée dans la réinterprétation des évolutions architecturales et urbaines de cités industrielles.

À partir d'images d'archives de la période de guerre port de boucaine et de clichés contemporains illustrant les vestiges de cette époque, elle propose de méditer, dans le cadre d'une installation rendant hommage au dessin sous plusieurs formes (papier, tissu, verre), sur le lien passé/présent un peu étrange existant autour des lieux de mémoire port de boucains des années 1939/1945.

Le visiteur sera aussi invité à s'interroger sur les bouleversements de la physionomie du paysage urbain à un moment de l'histoire où la ville s'apprête à entrer dans l'ère de la modernité.



Mémoria - 2015
dessin, report et aquarelle sur papier

**Vernissage commenté
vendredi 18 septembre
à 18 h**

En présence de l'artiste

Entrée libre :
du lundi au samedi, de 14 h à 18 h



MARDI 22 SEPTEMBRE

ESPACE GAGARINE
CONFÉRENCE 18 h 30

Résistance et Occupation des Bouches-du-Rhône

assurée par Robert Mencherini,
proposée par la médiathèque Boris Vian

L'historien et auteur de « Midi rouge, ombres et lumières » (4 tomes consacrées à l'histoire de Marseille et des Bouches-du-Rhône entre 1930 et 1950) reviendra sur la création de la Résistance dès 1940 puis son affirmation, sur l'Occupation de la Provence à partir de 1942 et la vie quotidienne des Provençaux et sur l'évolution des pouvoirs de Vichy. À partir de 1943 la Résistance se regroupe, s'engage dans la lutte armée et organise de grandes grèves. En juin 1944 la montée au maquis dans le nord du département est fortement réprimée mais la Libération approche...

Bombardement du Vieux-Port à Marseille - 1^{er} février 1943
© Bundesarchiv - W. Vennemann



Construction de la salle Gagarine sur le blockhaus
© Archives municipales

MERCREDI 23 SEPTEMBRE

ESPACE GAGARINE 10 h et 15 h

Visites commentées
de l'exposition Mémoires pour demain
et découverte de l'abri anti-aérien
sous l'espace Gagarine qui participait
aux mesures de Défense passive visant
à protéger la population des bombardements.

JEUDI 24 SEPTEMBRE
CINÉMA LE MÉLIÈS

Soirée spéciale « Comme en 40 »

18 h « Archives de guerre »
Marc Ferro (voix off) / INA

Les actualités cinématographiques de 1940-45 permettent de suivre le déroulement de la seconde guerre mondiale et la vie des Français sous l'Occupation. L'historien met sa verve et son érudition au service du décryptage des images de propagande durant l'Occupation et révèle leurs mensonges ou omissions. Une source exceptionnelle d'informations qui témoigne de la vie quotidienne en temps de guerre.

19 h « La main du diable »
réalisé en 1943 par Maurice Tourneur

Un peintre sans le sou passe un pacte avec le diable : Il lui vend son âme en échange de la main qui lui permettra de réussir tout ce qu'il souhaite. Réalisé en pleine Occupation allemande, le film est une adaptation d'une nouvelle de Gérard de Nerval mais le pacte avec le diable peut apparaître comme l'équivalent du pacte entre certains Français et l'Allemagne nazie ou comme le combat entre le bien et le mal. Le film allie subtilement le mythe de Faust à la situation de la France en 1943.



Tarifs habituels
Réservations : 04 42 06 29 77

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
MÉDIATHÈQUE BORIS VIAN
RENCONTRE 11 h

Antoine, Louis, Miguel... jeunes de Port de Bouc, héros de l'ombre

lecture-spectacle de Jo Ros
à partir des témoignages et documents
collectés dans sa famille

Deux familles originaires d'Espagne fuient la famine et les troubles politiques, via Oran en Algérie (département français à l'époque) pour Port de Bouc dans les années 1937/40. Des relations se nouent au sein de ces familles, amitiés, fiançailles et mariages. 1940/1945, c'est la mobilisation militaire pour Miguel et l'appel du maquis pour Louis et Antoine, pendant que les femmes et les enfants vont se réfugier dans un petit village de Garonne. À la Libération, Louis, Antoine et Miguel marqués par ces années de guerre dans leurs corps et leurs esprits, se retrouvent pour rattraper le temps perdu...



Sur les traces de l'Occupation allemande

BALADE PATRIMONIALE
avec Nicolas Balique,
journaliste et spécialiste
en histoire militaire,
Séverine Mignot,
architecte urbaniste
et Céline Félices,
agent du Patrimoine

En 1942, Les troupes allemandes, soit 1100 hommes pour une population d'environ 7 000 habitants, arrivent à Port de Bouc et s'installent sur la côte et en ville. Une visite guidée mêlant histoire du mur de la Méditerranée (Sudwall), réflexions sur l'architecture militaire allemande et mémoires de Port de Boucains, et permettant de découvrir des lieux méconnus : locaux réquisitionnés, sites évacués, abris anti-aériens, blockhaus, batteries côtières...

Rendez-vous à 14 h 30
devant l'espace Gagarine
pour départ en bus

Réservation dans la limite
des places disponibles
au 04 42 40 65 91

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE BALADE PATRIMONIALE

« Si l'écho de leurs voix faiblit nous périrons »

visite du site mémorial du camp des Milles
organisée par le centre d'arts plastiques
Fernand Léger

L'ancienne tuilerie, devenue camp d'internement puis de déportation de 2 000 hommes, femmes et enfants juifs vers le camp d'extermination d'Auschwitz, a abrité une importante communauté d'intellectuels et d'artistes européens tels Max Ernst et Hans Bellemer... De l'enfermement et des privations ont émergé une forte émulation créative et une volonté d'utiliser l'art pour résister à la déshumanisation programmée.

Beaucoup de traces de cette création artistique foisonnante demeurent aujourd'hui sur les murs du camp pour que l'on se souvienne...



Rendez-vous à 13 h
sur le parking du cimetière
pour départ en bus

Réservation dans la limite
des places disponibles
au 04 42 43 31 20

MARDI 29 SEPTEMBRE ESPACE GAGARINE - CONFÉRENCE 18 h 30

Résistance et Libération à Port de Bouc

assurée par Jean Domenichino, historien

Cerner au plus près la réalité locale de la Résistance. Elle a forgé des hommes qui, à la Libération, ont exercé des responsabilités politiques et syndicales, marquant pour des décennies la société port de boucaine dans son essence et dans la diversité de ses champs culturels et idéologiques.



MERCREDI 30 SEPT. ESPACE GAGARINE 10 h et 15 h

Visites commentées
de l'exposition Mémoires pour demain
et découverte de l'abri anti-aérien
sous l'espace Gagarine (voir page 7).

JEUDI 01 OCTOBRE CINÉMA LE MÉLIÈS 18 h 30

« Provence août 1944 : l'autre débarquement »

film de Christian Philibert (2014)
en présence du réalisateur (sous réserve)

Un documentaire qui raconte un épisode clé de la seconde guerre mondiale trop souvent occulté par le D-Day en Normandie. À partir d'archives et de témoignages, il détaille les conditions, la préparation et l'exécution de l'opération Dragoon, des côtes africaines et italiennes aux plages du Var. Hommage aux soldats indigènes qui y ont participé.

Tarifs habituels
Réservations : 04 42 06 29 77



SAMEDI 03 OCTOBRE

Sur les traces de l'Occupation allemande

BALADE PATRIMONIALE
avec Nicolas Balique,
journaliste et spécialiste
en histoire militaire,
Séverine Mignot,
architecte urbaniste
et Céline Félices,
agent du Patrimoine

Détail de la visite guidée en page 9.

Rendez-vous à 14 h 30
devant l'espace Gagarine
pour départ en bus

Réservation dans la limite
des places disponibles
au 04 42 40 65 91

DU 19 SEPTEMBRE AU 04 OCTOBRE ESPACE GAGARINE
Mémoires pour demain : Port de Bouc en 39/45 • Exposition
« Les jours heureux » • Exposition
Rues des grands hommes • Exposition

DU 19 SEPTEMBRE AU 04 OCTOBRE CENTRE D'ARTS PLASTIQUES FERNAND LÉGER
« Un lendemain, la beauté de l'instant, le silence » • Exposition d'Ève Pietruschi

MARDI 22 SEPTEMBRE ESPACE GAGARINE
Résistance et Occupation des Bouches-du-Rhône
Conférence avec l'historien Robert Mencherini (18 h 30)

MERCREDI 23 SEPTEMBRE ESPACE GAGARINE
Visites commentées de l'exposition et découverte de l'abri anti-aérien (10 h et 15 h)

JEUDI 24 SEPTEMBRE CINÉMA LE MÉLIÈS
Soirée spéciale « Comme en 40 »
« Archives de guerre » commentées en voix off par l'historien Marc Ferro (18 h)
« La main du diable » film de Maurice Tourneur (19 h)

SAMEDI 26 SEPTEMBRE MÉDIATHÈQUE BORIS VIAN
Antoine, Louis, Miguel... jeunes de Port de bouc, héros de l'ombre
Lecture-spectacle de Jo Ros (11 h)

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Sur les traces de l'Occupation allemande
Balade patrimoniale (départ en bus : 14 h 30)

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE SITE MÉMORIAL LE CAMP DES MILLES
« Si l'écho de leurs voix faiblit nous périrons »
Balade patrimoniale (départ en bus : 13 h)

MARDI 29 SEPTEMBRE ESPACE GAGARINE
La résistance et la libération de Port de Bouc
Conférence avec l'historien Jean Domenichino (18 h 30)

MERCREDI 30 SEPTEMBRE ESPACE GAGARINE
Visites commentées de l'exposition et découverte de l'abri anti-aérien (10 h et 15 h)

JEUDI 01 OCTOBRE CINÉMA LE MÉLIÈS
« Provence août 1944 : l'autre débarquement »
Documentaire de Christian Philibert (18 h 30)

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Sur les traces de l'Occupation allemande
Balade patrimoniale (départ en bus : 14 h 30)

